Rada
Európskej únie

V Bruseli 25. júna 2015
(OR. en)

9720/15

LIMITE

PV/CONS 30
TRANS 201
TELECOM 145
ENER 240

PUBLIC

NÁVRH ZÁPISNICE

Predmet:	3 393. zasadnutie Rady Európskej únie (DOPRAVA, TELEKOMUNIKÁCIE A ENERGETIKA), ktoré sa konalo 8. júna 2015 v Luxemburgu

OBSAH

Strana

1. Schválenie predbežného programu 3

NELEGISLATÍVNE ČINNOSTI

2. Schválenie zoznamu bodov A 3

3. Vykonávanie stratégie energetickej bezpečnosti – bezpečnosť dodávok 3

4. Návrh záverov Rady o realizácii energetickej únie: posilnenie postavenia spotrebiteľov a prilákanie investícií do energetického sektora 3

5. Rôzne 4
   a) Vonkajšie vzťahy v oblasti energetiky
   b) Výsledok 10. plenárneho zasadnutia Európskeho fóra pre jadrovú energiu (ENEF) (Praha, 26. – 27. mája 2015)
   c) Pracovný program nadchádzajúceho predsedníctva

PRÍLOHA – Vyhlásenia do zápisnice Rady 5

*

* *

1. Schválenie predbežného programu

9325/15 OJ CONS 30 TRANS 181 TELECOM 130 ENER 227

Rada schválila uvedený program.

NELEGISLATÍVNE ČINNOSTI

2. Schválenie zoznamu bodov A

9426/15 PTS A 44

Rada schválila zoznam bodov A uvedený v dokumente 9426/15.

Vyhlásenia k týmto bodom sú uvedené v prílohe.

3. Vykonávanie stratégie energetickej bezpečnosti – bezpečnosť dodávok

– diskusia o smerovaní

10409/14 ENER 208 ENV 494 CLIMA 61 POLGEN 79
+ REV 1 (ro)
9285/15 ENER 223 ENV 366 CLIMA 58 POLGEN 84

Rada uskutočnila na uvedenú tému diskusiu o smerovaní na základe otázok uvedených v dokumente 9285/15.

4. Návrh záverov Rady o realizácii energetickej únie: posilnenie postavenia spotrebiteľov a prilákanie investícií do energetického sektora

– prijatie

9073/15 ENER 185 CLIMA 56

Rada prijala závery Rady o realizácii energetickej únie: posilnenie postavenia spotrebiteľov a prilákanie investícií do energetického sektora, ktoré sa uvádzajú v dokumente 9073/15.

Grécka delegácia vydala vyhlásenie do zápisnice Rady, ktoré sa uvádza v prílohe.

5. Rôzne

a) Vonkajšie vzťahy v oblasti energetiky

i) Trojstranné rokovania Ukrajina – Rusko – EÚ

ii) Energetické spoločenstvo

– informácie Komisie
9090/15 ENER 187 COEST 146 COWEB 40 RELEX 403

Rada vzala na vedomie uvedené informácie.

b) Výsledok 10. plenárneho zasadnutia Európskeho fóra pre jadrovú energiu (ENEF) (Praha, 26. – 27. mája 2015)

– informácie českej delegácie
9093/1/15 ATO 32 REV 1

Česká delegácia informovala Radu na základe dokumentu 9093/1/15 REV 1.

c) Pracovný program nadchádzajúceho predsedníctva

– informácie luxemburskej delegácie
9091/15 ENER 188

Rada vzala na vedomie uvedené informácie.

****

PRÍLOHA

VYHLÁSENIA DO ZÁPISNICE RADY

K bodu A č. 1: **Medzinárodná energetická charta (Haag 20. – 21. mája 2015)**
Vyhlásenie Komisie v mene Európskej únie o uplatniteľnosti časti Medzinárodnej energetickej charty venovanej mechanizmom urovnávania sporov
– **Schválenie vyhlásenia Rady**

VYHLÁSENIE RADY

„Rada berie na vedomie, že Komisia vydala v mene Európskej únie vyhlásenie týkajúce sa hlavy II bodu 4 Medzinárodnej energetickej charty na medzinárodnej konferencii v Haagu 20. – 21. mája 2015, na ktorej sa uvedená charta prijala a podpísala.

Komisia nepredložila Rade včas návrh vyhlásenia, ktoré mala v úmysle vydať v mene Európskej únie.

Rada pripomína, že podľa článku 13 ods. 2 ZEÚ každá inštitúcia musí konať v medziach právomocí, ktoré sú jej zverené zmluvami. V článku 16 ods. 1 ZEÚ sa vyžaduje, aby Rada vykonávala funkcie tvorby politík a koordinačné funkcie v súlade s podmienkami ustanovenými v zmluvách. Komisia nemôže samostatne zabezpečovať zastupovanie Európskej únie navonok výlučne na základe článku 17 ods. 1 ZEÚ bez rešpektovania funkcie Rady v oblasti tvorby politík, ktorá sa týka obsahu nástrojov obsahujúcich politické záväzky v mene Únie. Zastupovanie Únie navonok a určovanie politického obsahu pozícií, ktoré sa majú prijať v mene Únie, sú dve samostatné funkcie. Určenie pozície Únie, pokiaľ ide o politické otázky, ktoré sa riešia v Medzinárodnej energetickej charte, tvorí súčasť funkcií Rady v oblasti tvorby politík.

Rada pripomína, že na svojom 3 386. zasadnutí 11. mája 2015 prijala pozíciu Európskej únie a EURATOM-u k prijatiu a podpisu Medzinárodnej energetickej charty (dokument 8416/15).

Každé vyhlásenie v mene Európskej únie v súvislosti s prijatím a podpísaním Medzinárodnej energetickej charty by tiež mala určiť Rada, a to v súlade so zmluvami.

Rada pripomína, že právomoc, pokiaľ ide o investície podľa charty, sa delí medzi Úniu a jej členské štáty. Akékoľvek vyhlásenie v mene Únie sa musí obmedziť na záležitosti, ktoré sú v právomoci Únie.

So zreteľom na akékoľvek vyhlásenie, ktoré spadá čiastočne do právomoci Európskej únie a čiastočne do právomoci jej členských štátov, je zásadné, aby sa zabezpečila úzka spolupráca medzi členskými štátmi a inštitúciami Únie.

Týmto vyhlásením nie je dotknutý osobitný charakter vnútorného právneho poriadku EÚ, ktorý upravuje vzťahy medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi, ako aj medzi samotnými členskými štátmi.“

<u>K bodu B č. 4</u>: Návrh záverov Rady o realizácii energetickej únie: posilnenie postavenia spotrebiteľov a prilákanie investícií do energetického sektora
– **prijatie**

VYHLÁSENIE GRÉCKA

„Energetická únia a politiky EÚ v oblasti energie by nemali byť orientované na trh. Taká energetická únia by pravdepodobne mala nepriaznivý vplyv na energetickú bezpečnosť, náklady na energiu a ciele zamerané na výrobu energie neznečisťujúcim spôsobom vo všetkých krajinách EÚ. Energetická únia, ktorá by za prioritu stanovila trhy, by neprispievala ani k rozvoju a inovácii v odvetví energetiky v Európe. Naopak, prehĺbila by existujúce nerovnosti, spôsobila narušenia a nerovnováhu a posilnila oligopolnú štruktúru trhu, čím by sa ohrozila energetická bezpečnosť v Európe.

Komisia by v rámci svojho úsilia o energetickú bezpečnosť mala prijať radikálne iniciatívy na boj proti energetickej chudobe, zmiernenie energetických nerovností medzi európskymi krajinami a regiónmi, posilnenie energetickej infraštruktúry, odstránenie rozdielov v oblasti technológií a zníženie nákladov na energiu v slabších hospodárstvach Európy.“